CABECERA

YACIMIENTO: Córdoba (Córdoba, Córdoba)
MUNICIPIO: Córdoba
PROVINCIA: Córdoba
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 4903; IHC 225
N. INV: Museo de la Alcazaba de Málaga (Málaga, Málaga)
TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO
OBJETO: Lápida
TIPO: Mármol blanco

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 19 x 18 x 1,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 4
H. MAX. LETRA: 3
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Obiit nempe / famulus De[i] / Matheus parv/ulus era MVIII

Texto dado por González Fernández (2016, p. 51, número 8)

APARATO CRÍTICO:
1 NEPE[- -] Hübner, Serrano- A tencia 1981; 3 P[A R]Hübner, P A [R] Serrano- A tencia 4 ER A T Hübner, Serrano- A tencia 1981. *(González Fernández,* 2016, p.52)

TRADUCCIÓN:
El pequeño Mateo, siervo de Dios, murió en verdad en la era 1008?

Traducción dada por González Fernández (2016, p. 51, número 8)

COMENTARIO:
Siguiendo la costumbre de los mozárabes de no indicar la edad de los difuntos a diferencia de los periodos anteriores, romano y visigodo, al redactar el epitafio su autor no indica la edad del difunto, limitándose a indicar, de forma emotiva, que se trataba de un niño muy pequeño. (González Fernández, 2016, p.52)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: González Fernández, 2016, número 8
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Fragmento de placa de mármol blanco, que conserva el margen izquierdo, y, al parecer, el superior e inferior, habiendo perdido pequeñas lascas en su contorno, por lo que adopta una forma ligeramente redondeada. (González Fernández, 2016, p.51)

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Algunas letras tienen formas curiosas, como una V con apariencia de Y, alternando con una V normal, la H parece una h minúscula, la T con el trazo superior cerrado sobre el vertical, la A rematada por una línea horizontal, el numeral VIII está escrito en caracteres más pequeños, la N es coja, etc.

Pensamos que el vocablo NEPE continúa la conjunción nempe , frecuente en estos contextos en la epigrafía funeraria mozárabe, con pérdida de -m ante consonante oclusiva, fenómeno no extraño por otra parte. (González Fernández, 2016, p.52)

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: ¿970? (incierto), siglo X. (González Fernández, 2016, p.52)
CRIT. DAT.: Textuales. (González Fernández, 2016, p.51)
CONTEXTO HALLAZGO: Fue encontrada en Córdoba. En la actualidad está depositada en el Museo de la Alcazaba de Málaga, procedente de la colección de Villacevallos, que adquirió el Marqués de Casa-Loring. (González Fernández, 2016, p.51)
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 4903; IHC 225; Gil Fernández, Juan (2020) Corpus Christianorum. Continuatio mediaevalis, LXX B. Scriptores Muzarabici, saeculi VIII-XI, Turnhout, Brepols, p. 1344. Barceló, Carmen (2019) "Epigrafía cristiana de Al-Andalus: mozárabe y latina" Arqueología y Territorio Medieval 26, pp. 115-138, nº30 apéndice. González Fernández, Julián (2016) Inscripciones mozárabes de Andalucía, Athenaica Ediciones Universitarias, Sevilla, pp. 51-52. Serrano E. - Atencia, R. (1981) Inscripciones latinas del Museo de Málaga, Madrid, Ministerio de Cultura, pp. 56-57. Castejón, R. (1981) "Los mozárabes del siglo VIII al X", Boletín de la Real Academia de Córdoba de Ciencias, Bellas Letras y Nobles Artes 102, p. 231. Berlanga, M. (1903) Catálogo del Museo Lonringiano, Málaga, p. 128. Hübner, Emil (1871) Inscriptiones Hispaniae Christianae, Berlín, número 225.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



LÁM. VIII: Epitafio de *Matheus* (Foto Museo Málaga). [volver al texto]

pg 227